



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/9/21/Add.1
27 March 2008

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Девятое совещание

Бонн, 19–30 мая 2008 года

Пункт 4.13 предварительной повестки дня*

СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ КОНВЕНЦИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ И ПРИВЛЕЧЕНИЕ СУБЪЕКТОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Дополнение

ПРИВЛЕЧЕНИЕ ДЕЛОВЫХ КРУГОВ

Записка Исполнительного секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем восьмом совещании Конференция Сторон приняла первое решение в рамках Конвенции, посвященное исключительно привлечению к работе деловых кругов. Решение VIII/17 явилось таким образом дополнением к ссылкам на деловые круги в тексте самой Конвенции, предварительных решениях и Стратегическом плане^{1/}. Помня, что ответственность за осуществление лежит в первую очередь на Сторонах, Конференция Сторон подчеркнула необходимость привлечения делового сообщества к осуществлению Конвенции и достижению цели, намеченной на 2010 год.

2. В соответствии с решением VIII/17 участие в работе деловых кругов подразумевало привлечение деловых кругов (компаний из частного сектора, государственных коммерческих предприятий, организаций предпринимателей и отраслевых ассоциаций) к разработке и реализации национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия; участия представителей деловых кругов в работе совещаний в рамках Конвенции, в том числе, в соответствующих случаях, в составе национальных делегаций; совмещения коммерческой

* UNEP/CBD/COP/9/1.

^{1/} В частности задача 4.4 Стратегического плана («Основные участники и субъекты деятельности, включая частный сектор, образуют партнерские связи в целях осуществления Конвенции и включают тематику биоразнообразия в свои соответствующие отраслевые и межотраслевые планы, программы и политику»).

политики и практики с целями Конвенции и с целью, намеченной на 2010 год; и приоритизации статьи 6 b) Конвенции^{2/}.

3. Исполнительному секретарю было поручено обобщить информацию об обосновании актуальности и пользы биоразнообразия, оправдывающих реализацию коммерческой или иной деятельности (бизнес-кейс), и о надлежащей практике сохранения биоразнообразия и распространить данную информацию через механизм посредничества; и учитывать частный сектор в качестве целевой аудитории при распространении своих информационно-просветительских материалов и также в Глобальной инициативе по установлению связи, просвещению и повышению осведомленности общественности (УСППОО).

4. В пункте 8 этого же решения Конференция Сторон постановила изучить на своем девятом совещании дополнительные пути и средства, содействующие привлечению деловых кругов к осуществлению Конвенции, обращая особое внимание на роль Конвенции в облегчении такого привлечения деловых кругов.

5. Настоящий документ подготовлен в целях содействия рассмотрению данного вопроса Конференцией Сторон. В разделе II приведены общие сведения, с описанием разработки тематики «предпринимательство и биоразнообразие» в период после восьмого совещания Конференции Сторон. В разделе III предлагается обзор деятельности Сторон и организаций по выполнению решения VIII/17. В разделе IV сообщается о деятельности в сфере предпринимательства, осуществленной Исполнительным секретарем в 2006–2008 годах. На основании данной оценки в разделе V предлагается комплекс приоритетных действий в сфере предпринимательства на 2008–2010 годы. Проект решения содержится в разделе VI.

II. ТЕМАТИКА «ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВО И БИОРАЗНООБРАЗИЕ»

A. Разработка политики

6. После принятия решения VIII/17 о важности привлечения делового сообщества говорилось на нескольких перечисленных ниже политических форумах.

7. *Потсдамская инициатива.* В целом поддержанная в марте 2007 года министрами по вопросам окружающей среды стран Группы восьми, а также Бразилии, Китая, Индии, Мексики и Южной Африки, «Потсдамская инициатива — биоразнообразие 2010» включала усиление «интеграции политики с участием правительств, отраслей промышленности, гражданского общества и потребителей, реализующей эффективное сочетание следующих механизмов: регулятивных мер, рыночных стимулов и доступа к рынку, кодексов поведения, сертификации, государственных закупок, оценки экологических последствий»^{3/}.

8. Потсдамская инициатива включала обращение к «финансовому сектору в целях эффективной интеграции биоразнообразия в процесс принятия его решений» и приветствовала «Экваториальные принципы как важную инициативу по установлению стандартов поведения».

^{2/} Кроме решения VIII/17, деловой сектор также рассматривается во многих других решениях, принятых на восьмом заседании Конференции Сторон. В решениях 1, 3, 4, 5, 6, 8, 10, 11, 12, 20, 25 и 27, принятых на восьмой встрече Конференции Сторон, упоминаются «бизнес», «деловые круги/группы частного сектора», «деловой сектор», «разработчики», «экономическая деятельность», «промышленность», «ключевые секторы экономики», «операторы», «решения, принимаемые частным сектором», «частные предприятия», «частный сектор», «учреждения частного сектора». Упоминаются также многие секторы экономики, включая сельское хозяйство (решения VIII/1, VIII/6, VIII/8, VIII/9), животноводство (VIII/27), энергетику (VIII/9), рыболовство (VIII/1, VIII/6, VIII/8, VIII/9), лесное хозяйство (VIII/1, VIII/6, VIII/8, VIII/9), финансовые учреждения (VIII/1, VIII/5, VIII/8, VIII/9), развитие инфраструктуры (VIII/1), добычу полезных ископаемых (VIII/1, VIII/8, VIII/9), перевозочные организации (VIII/27) и туризм (VIII/1, VIII/8, VIII/9). В решениях, среди прочего, говорится о привлечении деловых предприятий и деловом партнерстве; совершенствовании и пропаганде передового опыта; мобилизации ресурсов; стимулировании, формировании и сертификации рынков; повышении осведомленности и участии делового сектора в процессах Конвенции.

^{3/} http://www.bmu.de/files/pdfs/allgemein/application/pdf/potsdam_initiative_en.pdf

Кроме того, в Инициативу включено улучшение финансирования из существующего инструментария, а также исследование «потребности в дополнительных инновационных механизмах и вариантах таких механизмов для финансирования защиты и устойчивого использования биоразнообразия, а также борьбы с нищетой», и в этом контексте — изучение «концепции и жизнеспособности оплаты экосистемных услуг».

9. В Потсдамскую инициативу также включена подготовка исследования с целью «инициации аналитического процесса, в котором глобальная экономическая выгода от биоразнообразия, стоимость утраты биоразнообразия и непринятие защитных мер будут сравниваться с расходами на эффективное сохранение»^{4/}.

10. *Послание Европейской комиссии по вопросам биоразнообразия.* Это Послание^{5/}, утвержденное в мае 2006 года вместе с планом действий по сохранению биоразнообразия, основывается на Стратегии по сохранению биоразнообразия Европейского сообщества от 1998 года и соответствующих отраслевых планах действий от 2001 года и представляет собой стратегический план ЕС, взявшего обязательство о прекращении истощения биоразнообразия к 2010 году. В стратегический план включено положение о создании более эффективных партнерств, включая партнерства с деловым сектором по сохранению биоразнообразия как на уровне Европейского Союза, так и его государств-членов.

11. *Тематика биоразнообразия Председателей ЕС — Германии, Португалии и Словении.* Тематика биоразнообразия трех председателей, принятая в ноябре 2006 года, включает, среди прочих приоритетов, продвижение в создании партнерств по биоразнообразию в сфере предпринимательства и биоразнообразия^{6/}. Европейский совет на заседании в Брюсселе 14 декабря 2007 года еще раз признал необходимость укрепления связи между предпринимательством и биоразнообразием на европейском уровне^{7/}.

12. В июне 2006 года Совет Глобального экологического фонда (ГЭФ) принял «Стратегию ГЭФ по улучшению взаимодействия с частным сектором»^{8/}.

13. В августе 2007 года Рабочая группа по глобальной и структурной политике Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) опубликовала отчет, в котором исследуется вопрос о способах стимулирования правительствами участия деловых кругов в достижении целей МПС^{9/}. Отчет подготовлен по результатам семинара по многосторонним природоохранным

^{4/} Аналогичным способом по отчету, опубликованному в октябре 2006 года Министерством финансов Великобритании по экономике изменения климата. Такое исследование соответствовало бы решению VIII/17, в котором указывается, что вкладу делового и промышленного секторов в реализацию Конвенции и ее цели на 2010 год, могла бы содействовать дальнейшая работа над Конвенцией с целью разработки инструментов для определения ценности биологического разнообразия и экосистемных услуг, для их интеграции в процесс принятия решений.

^{5/} “Halting the loss of biodiversity by 2010 – and beyond – sustaining ecosystem services for human well-being” [«Прекращение утраты биологического разнообразия к 2010 году и поддержка экосистемных услуг для благосостояния человечества»], http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/com/2006/com2006_0216en01.pdf

^{6/} http://www.bmu.de/files/pdfs/allgemein/application/pdf/biodiversity_agenda_en.pdf.

^{7/} www.consilium.europa.eu/ueDocs/cms_Data/docs/pressData/en/ec/97669.pdf.

^{8/} Документ GEF/C.28/14, (www.thegef.org/Documents/Council_Documents/GEF_C28/documents/C.28.14PrivateSectorStrategy_000.pdf). В Стратегии отмечается, что «сохранение биологического разнообразия и поддержка экологических процессов, обеспечивающих жизнь, общество и экономику, требует долгосрочной защиты функций и особенностей экосистем, используемых в качестве промышленных ландшафтов и морских пейзажей. Поэтому стала явной необходимость более важной роли частного сектора в проектах ГЭФ и его активного участия в поддержке биологического разнообразия в рамках осуществляемого им землепользования» (п. 28). См. также Monique Barbut, March 2007. “Deepening GEF engagement with business”, *Business* 2010, 2(1), стр 4–5.

^{9/} Организация экономического сотрудничества и развития, август 2007 г. *Business contribution to MEAs: Suggestions for further action.* (Вклад деловых кругов в экологические соглашения: предложения о дальнейших действиях) ENV/EPOC/GSP(2007)1/FINAL

соглашениям (МПС) и частным инвестициям, проведенного в июне 2005 года в Хельсинки (Финляндии) при участии секретариата.

В. Мобилизация делового сообщества

14. Перед девятым совещанием Конференции Сторон было организовано несколько встреч и выдвинуто несколько инициатив по мобилизации делового сообщества в отношении биоразнообразия, включая описанные ниже.

15. 12–13 ноября 2007 года Председатель Совета Европейского союза (ЕС) от Португалии организовал в Лиссабоне конференцию на высоком уровне по предпринимательству и биоразнообразию^{10/}. Конференция, среди прочего, еще раз подтвердила интерес делового сообщества к участию в сохранении биоразнообразия, а также способствовала формированию инициативы ЕС по предпринимательству и биоразнообразию.

16. В настоящее время Европейская комиссия продолжает работу над Посланием Лиссабонской конференции^{11/}, формируя технический фонд для поддержки Инициативы ЕС по предпринимательству и биоразнообразию. Проводятся мероприятия по публикации объявления о тендере по предоставлению технических услуг, призванных помочь Комиссии начать работу этого фонда и привести его в рабочее состояние. Тендер должен состояться весной 2008 года^{12/}.

17. Федеральное министерство окружающей среды Германии выдвинуло инициативу по предпринимательству и биоразнообразию, одной из целей которой было привлечение компаний к активному участию в девятом совещании Конференции Сторон; поощрение и представление добровольных и конкретных обязательств компаний по целям Конвенции. Инициатива реализуется кооперативным агентством Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ)^{13/}.

18. 2–3 апреля 2008 года экологическая организация Глобальный фонд природы (ГФП) и Немецкое общество по техническому сотрудничеству при поддержке германского Федерального агентства по охране природы (ФАОП) и Федерального министерства экономического сотрудничества и развития Германии (МЭСР) и при сотрудничестве с Инициативой по

^{10/} Подробная информация представлена на сайте www.countdown2010.net/business. Секретариат входил в состав оргкомитета конференции вместе с Институтом охраны природы и биологического разнообразия, Всемирным предпринимательским советом по устойчивому развитию (ВПСУР), Всемирным фондом природы, Международным союзом охраны природы (МСОП) и Европейской комиссией.

^{11/} http://www.countdown2010.net/file_download/143

^{12/} В 2007 году Европейская комиссия организовала также ряд консультаций с заинтересованными сторонами для ознакомления с точками зрения государств-членов, а также деловых и неправительственных организаций относительно принципов, задач и возможных элементов мероприятий по бизнесу и биологическому разнообразию на уровне ЕС. В июне 2007 года Европейская комиссия пригласила секретариат к участию в публичном обсуждении вопросов бизнеса и биологического разнообразия, организованном в рамках «Зеленой недели» ЕС также в июне 2007 года.

^{13/} В рамках германской Инициативы по бизнесу и биологическому разнообразию была разработана «Декларация лидерства» (www.bmu.de/english/nature/downloads/doc/40635.php). Сведения о подписавших ее компаниях должны быть представлены на девятом заседании Конференции Сторон.

Кроме того, 40 компаний и деловых ассоциаций подписали отдельную «Декларацию — Обратный отчет до 2010 года», образовав сеть партнеров, сотрудничающих с секретариатом в достижении намеченных на 2010 год целей по биологическому разнообразию. Сайт этой сети находится на сервере МСОП (www.countdown2010.org/?id=20&ctr=65).

Deutschen Naturschutzring (Германия), «Керкуш» (Португалия) и Институт устойчивого развития (Словения) при поддержке ФМОС и ФАОП выдвинули инициативу по бизнесу и биологическому разнообразию, призванную содействовать дальнейшей дискуссии и кооперации между гражданским обществом, деловыми кругами и государственными властями и обеспечить вклад в развитие европейской инициативы по бизнесу и биологическому разнообразию (см. <http://www.business-biodiversity.eu/>). В сентябре 2007 года «Керкуш» организовал семинар по гражданскому обществу, бизнесу и биологическому разнообразию, при этом была принята декларация природоохранных НПО относительно инициативы по бизнесу и биологическому разнообразию (см. http://www.business-biodiversity.eu/uploads/Xq1E/Xq1E11xMeOF4_x4-xhP-7Q/LISBON_DECLARATION_OF_ENGOS_ON_BB.pdf).

предпринимательству и биоразнообразию Федерального министерства окружающей среды Германии (ФМОС) организуют в Бонне международную конференцию по предпринимательству и биоразнообразию в целях содействия обмену информацией между представителями национальных и международных деловых кругов, государственными чиновниками и другими заинтересованными лицами. Секретариат также был приглашен к участию в этом мероприятии.

19. В апреле 2008 года компания Samson Belair/Deloitte & Touche совместно с МСОП при сотрудничестве с секретариатом и при финансовой поддержке правительства Канады организуют деловую конференцию для выяснения возможных способов реакции канадских компаний на проблему биоразнообразия. Цели конференции — предоставление участникам возможности понять проблему биоразнообразия и ее значение для деловой деятельности; осветить передовой опыт по биоразнообразию в различных отраслях; понять изменяющуюся правовую среду и способы оптимального участия компаний в повестке дня по предпринимательству и биоразнообразию; установить потребность в исследованиях препятствий для активного участия деловых кругов в сохранении биоразнообразия; продемонстрировать достигнутые успехи; оформить разработку новых инициатив Канады по предпринимательству и биоразнообразию, призванных способствовать долговременному реагированию на практические потребности канадских компаний.

20. В Японии Сеть биоразнообразия Японии в начале февраля 2007 года организовала симпозиум по предпринимательству и биоразнообразию, на котором в частности Министерство окружающей среды представило обзор способов включения взаимодействия с деловыми кругами в пересмотренную Национальную стратегию по сохранению биоразнообразия^{14/}.

21. Среди других мероприятий следует назвать конференцию «Предпринимательство и биоразнообразие: проблемы и возможности роста», организованную в Джакарте (Индонезия) в ноябре 2007 года^{15/} и Спутниковый семинар по бизнесу и экосистемам, проведенный 29 февраля 2008 года на Второй международной конференции по здоровью и биоразнообразию при поддержке правительства Ирландии^{16/}.

22. В рамках председательства Франции в Совете ЕС в ноябре 2008 года запланировано заседание Европейской платформы по стратегии исследования биоразнообразия, на котором будут обсуждены потребности исследования вопросов предпринимательства и биоразнообразия.

23. Прогресс в понимании тематики биоразнообразия хорошо заметен благодаря большому количеству событий в деловом сообществе, включая создание Международной торговой палатой (МТП) в январе 2006 года целевой группы по Конвенции о биологическом разнообразии. Аналогично, в дополнение к Круглому столу по окружающей среде^{17/}, проведенному в 2007 году во Франции, организация французских предпринимателей МЕДЕФ (Mouvement des Entreprises de France) создала рабочую группу по биоразнообразию и природным ресурсам, в которую вошли более 50 компаний.

24. В марте 2007 года Всемирный предпринимательский совет по устойчивому развитию назвал свою работу с экосистемами одним из четырех «ключевых направлений», задачи которого — «определение, измерение и оценка воздействий на экосистему, зависимости и активы компаний-членов и более широких деловых кругов; уменьшение воздействия деловой деятельности на экосистемы путем его дальнейшего смягчения и компенсации или нахождения

^{14/} Naoya Furuta (ed.), 2007. *Mainstreaming Biodiversity into Business – a Japanese perspective*. Summary of a symposium on business and biodiversity, February 2007, Tokyo, Japan (http://www.bdnj.org/b&b_sympto_feb2007.pdf). 23 мая 2007 года Институт перспективных исследований при Университете ООН (УООН/ИПИ) также организовал в Токио (Япония) круглый стол по бизнесу и биологическому разнообразию http://www.ias.unu.edu/resource_centre/Report%20-%20Business%20and%20Biodiversity%20Roundtable.pdf.

^{15/} http://www.kehati.or.id/index.php?option=com_content&task=view&id=154&Itemid=89

^{16/} www.cohabnet.org

^{17/} <http://www.legrenelle-environnement.fr/grenelle-environnement/>

устойчивых решений по использованию; исследование и пропаганда новых возможностей для деловой деятельности, связанных с устойчивым управлением и руководством экосистемами, созданием рынков экосистемных услуг и введением их оплаты; отстаивание структуры управления экосистемами и экосистемной политики, включающих гибкий, инновационный рыночный подход; пропаганда мероприятий ведущих компаний-членов в отношении их воздействия на экосистемы и мобилизации их экосистемных активов»^{18/}.

25. В секторе финансовых услуг, на основе пункта 5 решения VIII/17, призывающего «деловые предприятия и соответствующие организации и ассоциации, такие как Финансовая инициатива Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ФИ ЮНЕП), разрабатывать и поддерживать экономические модели по биоразнообразию (...)», ФИ ЮНЕП учредила в конце 2006 года Рабочее направление по биоразнообразию и экосистемным услугам, к участию в котором был приглашен секретариат^{19/}.

III. ХОД РАБОТЫ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ РЕШЕНИЯ VIII/17

A. Экономическое обоснование биоразнообразия

26. В соответствии с пунктом 3 решения VIII/17 секретариат подготовил информацию по экономическому обоснованию биоразнообразия, то есть документы, в которых объясняется коммерческая необходимость учета компанией биоразнообразия при принятии решений; эту информацию можно получить, используя механизм посредничества. Секретариат подготовил предварительную библиографию этого исследования^{20/}.

^{18/} Ниже перечислены соответствующие публикации ВПСУР, появившиеся после восьмого заседания Конференции Сторон: *Ecosystem Challenges and Business Implications* (ноябрь 2006 года, совместно с Институтом Earthwatch (Европа), МСОП и Всемирным институтом ресурсов); *Markets for Ecosystem Services – New Challenges and Opportunities for Business and the Environment* (октябрь 2007 года, совместно с МСОП); *Biofuels Issue Brief* (ноябрь 2007 года).

^{19/} См. http://www.unepfi.org/work_streams/biodiversity/index.html. Среди подписавших ФИ ЮНЕП организаций, присоединившихся к Рабочему направлению, — банк АБН АМРО (председатель), корпорация «Ситигруп», Банк развития Южной Африки, инвестиционный институт «Фи энд Си Эссет Менеджмент», «Инсайт Инвестмент», «Недбанк», «Никко Эссет Менеджмент», «Рабобанк Нидерланды», Королевский банк Канады, «Сестейнэбл Эссет Менеджмент (Эс Эй Эм) Групп», «УэстЭлБи», и объединение банков «Уэстпэк». В апреле 2006 года секретариат вместе с несколькими финансовыми учреждениями участвовал в рабочей сессии, совместно созванной ФИ ООН и Всемирным институтом ресурсов (ВИР) в Нью-Йорке (США); в роли принимающей стороны выступила корпорация «Ситигруп». Секретариат также участвовал в первом семинаре Рабочего направления по биологическому разнообразию и экосистемным услугам, посвященном обсуждению программы Рабочего направления на 2007 год (<http://www.unepfi.org/events/2007/london/index.html>). Семинар был проведен 5 апреля 2007 года в Лондоне (Великобритания), принимающей стороной была ассоциация «Кей Пи Эм Джи».

Возможности взаимодействия с сектором финансовых услуг могут появиться в результате принимаемых сегодня мер по укреплению исследований, относящихся к существенным вопросам экологии, общества и власти (ЭОВ). См., например, публикацию Финансовой инициативы ЮНЕП, июль 2006 года, *Show Me The Money: Linking Environmental, Social and Governance Issues to Company Value* [«Покажите мне деньги: Включение вопросов экологии, общества и власти в стоимость компании»]. Структура экологической политики компании «Голдман Сакс», созданная в ноябре 2005 года, придерживается курса «систематического включения критериев экологии, общества и власти в фундаментальный анализ компаний». 3 первых положения «Принципов ответственного инвестирования» ООН (ПОИ ООН), начало которым было положено на нью-йоркской Фондовой бирже в апреле 2006 года, говорят о включении вопросов ЭОВ в процессы инвестиционного анализа и принятия решений; включении вопросов ЭОВ в политику и методы собственности; определении соответствующего способа освещения вопросов ЭОВ инвестируемыми предприятиями. Владельцы активов и инвестиционные менеджеры, подписавшие Принципы, совместно управляют более чем 10 триллионами долларов США в активах.

^{20/} Секретариат участвовал также в предварительном составлении различных компонентов экономического обоснования, представленного на Годовом собрании Академии менеджмента за 2007 год (см. http://program.aonline.org/2007/pdf/AOM_2007_Annual_Meeting_Program.pdf).

27. Так как «экономическое обоснование» не является одинаковым для каждой отрасли и компании^{21/}, может быть представлено общее экономическое обоснование. Соответственно, правильное управление биоразнообразием может, среди прочего, помочь предпринимателям в уменьшении эксплуатационных расходов, получении официальной и социальной лицензии на ведение деятельности, улучшении корпоративного имиджа и облегчении доступа к капиталу. Одна из целей информационного бюллетеня КБР для делового сектора, о котором говорится ниже, состоит в демонстрации этого экономического обоснования в различных отраслях экономики.

28. Пункт 5 решения VIII/17 призывает «деловые предприятия и соответствующие организации и ассоциации, такие как Финансовая инициатива Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, разрабатывать и продвигать экономическое обоснование биоразнообразия». ФИ ЮНЕП приурочила к своему Всемирному круглому столу 2007 года публикацию, в рамках серии «Информация для руководителя», работы «Биоразнообразие и экосистемные услуги: расцвет или провал?», в которой объясняется экономическое обоснование биоразнообразия для финансовых учреждений^{22/}. Экономическое обоснование для добывающей отрасли было в общих чертах представлено Международным советом по горнодобывающей промышленности и металлургии в июне 2006 года^{23/}.

29. Справочник по предпринимательству и биоразнообразию, изданный в ноябре 2007 года Институтом экологического менеджмента и аудита при поддержке Департамента окружающей среды, пищевой промышленности и сельского хозяйства Великобритании и компании «Эггригейт Индастриз Ю Кей Лтд.», включает описание общего отраслевого экономического обоснования биоразнообразия^{24/}.

30. Отчет, опубликованный группой «Шелл» и МСОП (2008 год), описывает экономическое обоснование в контексте «предприятия с учетом биологического разнообразия», которое определяется как «коммерческое предприятие, производящее прибыль в ходе деятельности по сохранению биоразнообразия, устойчивому использованию биоресурсов и соразмерному распределению полученных выгод»^{25/}.

31. Хотя недавние разработки способствуют лучшему пониманию и распространению экономического обоснования, большинство компаний по-прежнему не знают о связи между биоразнообразием и их деятельностью. В этом отношении может помочь дальнейшая разработка и распространение отраслевых экономических обоснований, в которых используются лексика и примеры конкретных отраслей и упоминаются деловые структуры, известные корпоративным менеджерам этих секторов.

В. Подготовка информации о передовом опыте

32. В соответствии с пунктом 3 решения VIII/17 секретариат собрал информацию о передовом опыте в сфере биоразнообразия; эту информацию можно получить, используя механизм посредничества.

^{21/} См. N. Bertrand (ed.), 2002. *Business and Biodiversity: The Handbook for Corporate Action*. Earthwatch, IUCN and WBCSD; and CBD Secretariat, 2005. “Exploring Private Sector Engagement in the Convention on Biological Diversity”, справочная публикация к первому совещанию по бизнесу и вопросам биологического разнообразия на 2010 год (20–21 января 2005 года, Лондон, Великобритания).

^{22/} http://www.unepfi.org/fileadmin/documents/CEOBriefing_biodiversity_01.pdf. Соответствующий отчет планируется опубликовать в марте 2008 года.

^{23/} Sally Johnson, June 2006. *Good Practice Guidance for Biodiversity*. International Council on Mining & Metals (ICMM) [Салли Джонсон, июнь 2006 года «Руководство по передовому опыту в области биологического разнообразия». Международный совет по горнодобывающей промышленности и металлургии (МСГПМ)].

^{24/} Matt Cowley and Ben Vivian, November 2007. *The business of biodiversity: a guide to its management in organisations*. Institute of Environmental Management and Assessment (IEMA), Best Practice Series, Volume 10.

^{25/} Joshua Bishop, Sachin Kapila, Frank Hick, Paul Mitchell, and Francis Vorhies, 2008. *Building Biodiversity Business*. Shell International Limited and IUCN - The World Conservation Union.

33. С целью содействия в подготовке данной информации секретариат в марте 2007 года выпустил два уведомления и получил материалы от следующих стран, организаций и учреждений: Австралия; Партнерство по биологическому разнообразию компании «Би Эй Ти»; Колумбия; «КРЕМ БВ»; «КропЛайф Интернэшнл»; Министерство промышленности, туризма и ресурсов (Австралия); Департамент международного развития (Великобритания); «Дюпон»; Европейская федерация ассоциаций фармацевтической промышленности; «Филдфэр Интернэшнл Экологикал Девелопмент плк»; Германия и Европейская комиссия, от имени Европейского сообщества и его государств-членов (а также дополнительная информация от Франции и Нидерландов); «Грэнд Перфект Плантейшн Компани»; Межамериканская информационная сеть по биологическому разнообразию; Международная ассоциация представителей нефтяной промышленности по охране окружающей среды (ИПИЕКА); Международная федерация семеноводства; Совет по морским аквариумам; Фонд защиты природы «О Ботикарио»; Альянс тропических лесов; «Рио Тинто плк.»; Султанат Оман; Швеция; Таиланд; Тринидад и Тобаго; Инициатива по биоторговле ЮНКТАД; «Юнилевер»; Союз этической биоторговли (СЭБТ); Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии; Всемирный предпринимательский совет по устойчивому развитию (ВПСУР); Всемирный институт ресурсов.

34. Кроме предоставления информации о методах передового опыта, некоторые упомянутые выше материалы содержат исследования примеров/практики отдельных компаний и отдельных проектов по охране природы, в том числе в Бразилии, Гане, Колумбии, Кении, Малайзии, Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатах Америки, Султанате Оман, Таиланде, Танзании, Тринидаде и Тобаго и Швеции.

С. Недавние и текущие инициативы

35. В решении VIII/17 отмечается, что для увеличения вклада делового сектора в выполнение Конвенции могут быть использованы несколько видов инструментов и механизмов. В число недавних разработок входят следующие:

а) *материалы для повышения осведомленности в вопросах предпринимательства и биоразнообразия.* Во Франции, например, в соответствии с Национальной стратегией биологического разнообразия, контактная группа, объединяющая представителей крупных и средних предприятий, неправительственных организаций и Директората по природе и ландшафтам, выпустила в мае 2006 года буклет по руководству работами и биоразнообразию^{26/};

б) *Руководство по включению соображений о биоразнообразии в существующие стандарты добровольной или обязательной отчетности.* Вслед за выпуском третьего поколения «Руководства по отчетности об устойчивости»^{27/} Всемирная инициатива по отчетности в феврале 2007 года издала «Документ по ресурсам биоразнообразия»^{28/}, призванный содействовать компаниям в составлении отчетов по биоразнообразию в контексте отчетности по устойчивости. Секретариат входил в состав Консультативной группы и участвовал в одном из семинаров, организованных на этапе разработки продукта^{29/};

с) *Руководство и инструментарий в помощь компаниям при внедрении передового опыта в сфере биоразнообразия.* В добывающей промышленности среди недавних разработок следует назвать выпуск Международным советом по горнодобывающей промышленности и

^{26/} Ministère de l'Écologie et du Développement Durable, May 2006. *La biodiversité, un atout pour vos sites d'entreprises.* (http://www.ecologie.gouv.fr/IMG/pdf/biodiversite_sit_ntreprise_web.pdf)

^{27/} Октябрь 2006 года, см. <http://www.globalreporting.org/ReportingFramework/G3Guidelines/>

^{28/} www.globalreporting.org/NR/rdonlyres/07301B96-DCF0-48D3-8F85-8B638C045D6B/0/BiodiversityResourceDocument.pdf

^{29/} Принимающей стороной была компания «Эф энд Си Эссет Менеджмент» в июле 2006 года в Лондоне (Великобритания). В настоящее время реализуется подпроект ВИО по разработке Дополнения для пищевой промышленности.

металлургии в июне 2006 года «Руководства по передовому опыту в сфере горнодобывающей промышленности и биоразнообразия»^{30/}, разработку рамочной структуры для горнодобывающей промышленности и биоразнообразия Ассоциацией горнодобывающей промышленности Канады^{31/} и выпуск Министерством промышленности, туризма и ресурсов Австралии руководства по управлению биоразнообразием^{32/}. В марте 2006 года Институт Earthwatch и компания «Рио Тинто» выпустили «Обзор показателей деятельности по сохранению биоразнообразия», в котором рассмотрены ключевые принципы измерения показателей деятельности по сохранению биоразнообразия, проанализированы существующие системы и определены дальнейшие возможные действия компаний и экологических групп по разработке систем мониторинга за деятельностью по сохранению биоразнообразия^{33/}.

36. В нефтегазовой отрасли совместная Рабочая группа по биоразнообразию Международной ассоциации представителей нефтяной промышленности по охране окружающей среды и Международной ассоциации производителей нефти и газа в октябре 2007 года выпустила «Справочник по Конвенции о биологическом разнообразии» для нефтегазовой промышленности»^{34/}.

37. Всемирный институт ресурсов при поддержке Института Меридиан и Всемирного предпринимательского совета по устойчивому развитию (ВПСУР) разработал Обзор корпоративных экосистемных услуг — комплекс методов, помогающих корпоративным менеджерам заблаговременно выявлять конкретные коммерческие риски и возможности, вытекающие из воздействия их компании на экосистемы^{35/}. В 2007 году пять компаний-членов ВПСУР — «Азко Нобель», «БиСи Гайдроу», «Монди», «Рио Тинто» и «Сингента» — опробовали ОЭУ в избранных хозяйственных ситуациях и предоставили соответствующие отчеты.

38. Совместная рабочая группа института Institut Français de la Biodiversité и ассоциации «Орее» по предпринимательству и биоразнообразию в настоящее время разрабатывает руководство по интеграции биоразнообразия в корпоративную стратегию французских предприятий^{36/}. Планируется, что в рамках Стратегии по сохранению биоразнообразия Англии Группа по реализации стратегии предпринимательства и биоразнообразия проведет повторный анализ имеющихся инструментов и методологий, призванных содействовать деловому сектору в управлении воздействиями на биоразнообразие, который был первоначально проведен в 2005 году для отрасли строительства и строительных материалов; лесного хозяйства и бумажной промышленности; горнодобывающей промышленности; нефтегазовой промышленности; сферы

^{30/} Салли Джонсон, июнь 2006 года, в упомянутой работе. С октября 2007 года публикация имеется также на русском и испанском языках.

^{31/} Работа «Горнодобывающая промышленность и сохранение биоразнообразия: к устойчивой структуре горнодобывающей промышленности» подготовлена в 2006–2007 годах. На семинаре в октябре 2006 года была рассмотрена структура, окончательная версия которой была принята Правлением Ассоциации горнодобывающей промышленности Канады в июне 2007 года (http://www.mining.ca/www/media_lib/TSM_Documents/Biodiversity_Framework_EF_0729207.pdf).

^{32/} Department of Industry, Tourism and Resources, February 2007. *Biodiversity Management. Leading Practice sustainable development programme for the mining industry* [Министерство промышленности, туризма и ресурсов, февраля 2007 года «Управление биоразнообразием». Программа устойчивого развития передовых методов в горнодобывающей промышленности] (<http://www.industry.gov.au/assets/documents/itinternet/biodiversity20070227104512.pdf>)

^{33/} Graham Tucker, March 2006. *A Review of Biodiversity Conservation Performance Measures*. Rio Tinto and Earthwatch Institute (Europe).

^{34/} Вместе с предисловием от Исполнительного секретаря она размещена по адресу http://www.ipieca.org/activities/biodiversity/downloads/publications/cbd_guide.pdf.

В июне 2007 года был опубликован окончательный отчет о III этапе Инициативы по энергетике и биологическому разнообразию (ИЭБР) (<http://www.theebi.org/pdfs/EVPhaseIIIFinalReportJune07.pdf>). ИЭБР в течение 2001–2007 годов собрала четыре энергетических компании («БиПи», «Шеврон», «Шелл» и «Стейтойл») и пять природоохранных организаций («Консервейшн Интернэшнл», «Фона энд Флора Интернэшнл», МСОП, Смитсоновский институт и «Зе Нейчур Консервэнси»).

^{35/} Планируемая дата публикации — март 2008 года

^{36/} См. *Business.2010*, 2(3), стр. 30–31.

коммунальных услуг; пищевой промышленности; розничной торговли пищевыми продуктами и лекарствами; сферы досуга и гостиничного бизнеса.

39. В секторе финансовых услуг «Экваториальные банки» — группа финансовых учреждений, совместно представляющих преобладающую часть в мировом финансировании проектов — в июле 2006 года пересмотрели Экваториальные принципы. Это произошло после того, как Международная финансовая корпорация (МФК) внесла поправки в стандарты социальных и экологических характеристик, на которых основаны Экваториальные принципы. Шестой стандарт характеристик МФК, в частности, посвящен сохранению биоразнообразия и устойчивому управлению природными ресурсами. В марте 2006 года на восьмом совещании Конференции Сторон МФК также приступила к разработке «Справочника по биоразнообразию для частного сектора»^{37/}.

40. В решении VIII/17 отмечается, что вкладу делового и промышленного сектора в выполнение Конвенции и ее цели на 2010 год может содействовать дальнейшая работа в рамках Конвенции над разработкой «руководства по возможной компенсации неблагоприятного воздействия на биоразнообразие в соответствии с целями Конвенции».

41. Программа по предпринимательству и компенсации неблагоприятного воздействия на биоразнообразие (ПКВБ) представляет собой партнерство между компаниями, правительствами, природоохранными группами и финансовыми учреждениями по исследованию компенсации неблагоприятного воздействия на биоразнообразие. Одновременно с разработкой комплекса методов по компенсации неблагоприятного воздействия на биоразнообразие члены ПКВБ осуществляют пакет экспериментальных проектов в различных странах мира^{38/}. Ожидается, что разработка руководств по Программе будет готова к девятому совещанию Конференции Сторон.

42. Министерство жилищного хозяйства, территориального планирования и охраны окружающей среды Нидерландов (VROM) поручило разработать руководство по компенсации косвенного воздействия на биоразнообразие. Проект, завершение которого намечено на октябрь 2008 года, осуществляется компанией «КРЕМ» и «Састэйнабилити Консалтинг» (двумя консалтинговыми компаниями), а также компанией «Шелл Интернэшнл». Кроме подготовки руководства, этот проект, в котором участвуют VROM, Министерство сельского хозяйства, природы и качества продовольствия, три международных компании и две неправительственных организации, включает составление компенсационных планов для каждой из участвующих в нем компаний.

43. 19 февраля 2008 года французское государственное финансовое учреждение Caisse des Dépôts запустило дочерний проект CDC Biodiversité, посвященный, среди прочего, компенсации неблагоприятного воздействия на биоразнообразие^{39/}.

44. В решении VIII/17 отмечается, что «дальнейшая работа над способами и средствами поддержки малых и средних предприятий с экологически чистой продукцией, например такими, которые разрабатываются в рамках Инициативы по биоторговле ЮНКТАД, будет способствовать распространению передового опыта в сфере биоразнообразия в деловом и промышленном секторах»^{40/}.

^{37/} <http://www.ifc.org/biodiversityguide>

^{38/} См. <http://www.forest-trends.org/biodiversityoffsetprogram>. Начиная с восьмого заседания Конференции Сторон, партнеры КПДБ благодаря ее Учебной сети провели встречи в Кампале (Уганда), Антананариву (Мадагаскар), Претории (ЮАР), Мехико (Мексика), на острове Бейбридж (Соединенные Штаты Америки) и в Аккре (Гана) (см. www.forest-trends.org/biodiversityoffsetprogram/ln_meetings.php).

^{39/} http://www.caissedesdepots.fr/IMG/pdf_communique_de_presse_cdc_biodiversite_valide_18_02_2008.pdf and http://www.caissedesdepots.fr/IMG/pdf_Dossier_de_presse_version_finale.pdf.

^{40/} Что касается привлечения сообщества малых и средних предприятий, секретариат и далее поддерживал Экваториальную инициативу ПРООН, в 2006 года приняв участие в работе Технического консультационного комитета (<http://www.undp.org/equatorinitiative/equatorprize/EquatorPrize2006/2006-advisory.htm>).

45. После восьмой Конференции Сторон Инициатива по биоторговле ЮНКТАД опубликовала ряд соответствующих руководящих документов, в том числе «Принципы и критерии биоторговли»^{41/}, где изложены руководящие положения инициатив по предпринимательству и биоразнообразию; методология анализа цепи создания добавленной стоимости для оценки торговли продуктами, связанными с биоразнообразием, определения действующих лиц и содействия дискуссиям с целью достижения соглашения по проблемам, решениям и совместным стратегиям, повышающего эффективность управления природными ресурсами и доступом к рынкам^{42/}; руководство по переходу малых и средних предприятий и их поставщиков к устойчивому использованию в соответствии с принципами и критериями биоторговли^{43/}.

46. Инициатива по биоторговле ЮНКТАД также поддержала создание Союза этической биоторговли — ассоциации множества заинтересованных сторон, руководимой деловыми кругами, члены которой придерживаются принципов и критериев биоторговли^{44/}. ЮНКТАД помогала Союзу в разработке системы проверки для определения поведения членов, основанной на международном консалтинговом процессе^{45/}. Союз был создан в мае 2007 года, в состав его правления входят компании частного сектора и неправительственные организации^{46/}. Сначала деятельность Союза будет сосредоточена на косметической и функциональной пищевой отраслях, для которых Союз разрабатывает практические подходы, консультируясь с представителями деловых кругов, НПО и национальными координационными центрами КБД.

47. Экспериментальные проекты продолжились созданием Союзов технической помощи по биоразнообразию в трех государствах-членах ЕС (Болгарии, Венгрии и Польше). Задача этих союзов — формирование и применение подхода, характеризующегося сотрудничеством государственного и частного сектора, в исследовании деловых возможностей для охраны биоразнообразия. Цель же состоит в объединении финансирования на основе коммерческих кредитов с государственными субсидиями, направленном на достижение долгосрочной экономической и экологической выгоды для конкретных мест и регионов^{47/}.

48. *Эталоны биоразнообразия для руководства и оценки деятельности компаний по управлению биоразнообразием.* На основе выпуска эталонов биоразнообразия для

^{41/} UNCTAD/DITC/TED/2007/4. Биоторговля «означает деятельность по сбору, производству, преобразованию и коммерциализации товаров и услуг, которая проистекает из природного биоразнообразия в соответствии с критериями экологической, социальной и экономической устойчивости» (www.biotrade.org).

^{42/} UNCTAD, 2007. *Methodological guidelines for the support to value chains of BioTrade products: from the selection of products to the development of sector strategies* [ЮНКТАД, 2007 год. «Методологические руководящие указания по поддержке цепочек создания добавленной стоимости продукции биоторговли: от выбора продукции до разработки отраслевых стратегий»].

^{43/} UNCTAD/DITC/TED/2007/8

^{44/} См. www.ethicalbiotrade.org

^{45/} СЭБТ, 2007 год. Структура проверки биоторговли на натуральные ингредиенты.

^{46/} Состав правления: «Альдивия» (Франция), «Кандела» (Перу), «Натива» (Колумбия), «Натура Косметикс С/А» (Бразилия), «Органик Партнерс» (Великобритания), «ФитоТрейд Африка» (Зимбабве), «Пи Энвайронментал Консалтинг» (Швейцария), «ПромПеру» (Перу), Международный союз охраны природы (МСОП), Совет содействия экспорту (Уганда) и Фонд Организации Объединенных Наций. Международная финансовая корпорация (МФК) также имеет статус наблюдателя в правлении.

^{47/} www.smeforbiodiversity.eu; см. также , 3(2), стр. 30. В Лиссабонском послании также отмечается, «что существует срочная необходимость в содействии сохранению биоразнообразия на микро-, малых и средних предприятиях, особенно на тех, которые тесно связаны с сохранением биоразнообразия или расположены в сельской местности, а также в предоставлении им информации, соответствующего опыта и инструментария, приспособленных к условиям работы этих предприятий».

Недавно было опубликовано несколько отчетов по предприятиям, профессионально занимающихся биоразнообразием, в том числе В. Dickson, D. Watkins, and J. Foxall, 2007. *The Working Partnership: SMEs and Biodiversity*. Fauna & Flora International, Cambridge, UK ; PricewaterhouseCoopers (PwC), February 2007. *Sustainable investments for conservation – the business case for biodiversity; Bishop et. al, 2008*, в упомянутой работе.

горнодобывающей промышленности, нефтегазовой отрасли и сферы коммунальных услуг^{48/} ФИ ЮНДП как участник Инициативы по природным ценностям сотрудничает с организацией «Фауна и Флора Интернэшнл» и бразильской школой предпринимательства FGV в разработке эталона биоразнообразия для пищевых продуктов. Секретариат был приглашен к участию в руководящем комитете Инициативы по природным ценностям, 3 сентября 2007 года он также участвовал в семинаре, который проводила фондовая биржа БОВЕСПА в Сан-Паулу (Бразилия)^{49/}.

49. *Партнерства по содействию обмену передовым опытом.* Основываясь на опыте нидерландского Комитета МСОП, в 2007 году Всемирный союз охраны природы (МСОП) начал осуществление инициативы «Лидеры для природы» в Швейцарии и исследовательских работ в Непале. Цель инициативы состоит в поощрении того, чтобы будущие корпоративные лидеры «поместили экосистемное мышление в центр делового мышления»^{50/}. Определенные результаты также были достигнуты рядом сельскохозяйственных платформ с большим количеством участников^{51/}.

50. В решении VIII/17 отмечено, что вкладу делового сектора в реализацию Конвенции могла бы способствовать дальнейшая работа над Конвенцией с целью разработки «инструментов содействия интеграции ценности биологического разнообразия и экосистемных услуг в процесс принятия решений».

51. В декабре 2007 года программа «Бизнес для социальной ответственности» издала справочник, представляющий корпоративным менеджерам рыночные механизмы, относящиеся к вопросам экологии, включая биоразнообразие. Задача справочника — содействие корпоративным менеджерам в оценке актуальности, рисков и возможностей, связанных с экологическими рынками^{52/}.

^{48/} Annelisa Grigg and Kerry ten Kate, May 2004. *Protecting Shareholder and Natural Value. Biodiversity risk management: towards best practice for extractive and utility companies.* Insight Investment Management Limited (http://www.insightinvestment.com/Documents/responsibility/Reports/protecting_shareholder_and_natural_value.pdf); и Jack Foxall, Annelisa Grigg and Kerry ten Kate, March 2006. *Protecting shareholder and natural value. 2005 benchmark of biodiversity management practices in the extractive industry.* Fauna and Flora International and Insight Investment Management (Global) Limited (http://www.insightinvestment.com/Documents/responsibility/Reports/protecting_shareholder_and_natural_value_2005.pdf).
Разработка этого продукта начата на восьмом совещании Конференции Сторон (<http://www.unepfi.org/events/2006/curitiba/index.html>).

^{49/} http://www.unepfi.org/fileadmin/events/2007/saopaulo2_biodiversity/nvi_workshop_report_brazil.pdf;
аналогичный семинар проведен 8 августа 2007 года в Лондоне (Великобритания). (http://www.unepfi.org/events/2007/london_biodiversity/index.html).

^{50/} Инициатива «Лидеры для природы» направлена на то, чтобы «высшие руководители международного уровня и наиболее перспективные работники поместили экосистемное мышление в центр делового мышления». В число других примеров работы МСОП с деловыми кругами после восьмого совещания Конференции Сторон входят: (1) подписание в сентябре 2006 года Меморандума о взаимопонимании с Европейским инвестиционным банком (ЕИБ), задающего «рамки для сотрудничества в делах, связанным с биоразнообразием» (www.eib.org/about/news/the-iucn-and-the-eib-signed-framework-for-cooperation-on-biodiversity.htm); (2) создание в октябре 2006 года Консультативной группы по сохранению охотско-корейской популяции серых китов (КГСОКК) (www.iucn.org/themes/marine/sakhalin/the-wgwap.htm); (3) налаживание партнерства с «Холсим» (www.iucn.org/themes/business/Cement/index.htm); (4) возобновление сотрудничества с «Шелл» (www.iucn.org/themes/business/our_work.htm#Shell).

^{51/} Обновленная информация по Круглому столу по устойчивому использованию биотоплива, Программа по биоразнообразию и сельскохозяйственным товарам (ПБСТ), а также некоторые схемы сертификации — см. *Business.2010*, 3(2). Платформа ИУСХ (Инициативы по устойчивому ведению сельского хозяйства) также сделала обзор опыта участников в проведении проектов по устойчивому ведению сельского хозяйства, публикация которого должна состояться в 2008 году.

^{52/} Sissel Waage and Emma Stewart, December 2007. *The New Markets for Environmental Services: A Corporate Manager's Guide to Trading in Air, Climate, Water and Biodiversity Assets.* Business for Social Responsibility (BSR).

52. После восьмого совещания Конференции Сторон международная рабочая группа Катумба, занимающаяся развитием экосистемных рынков и оплаты экосистемных услуг и включающая представителей делового сообщества, провела совещания в Портленде (США, июнь 2006 года), Сан-Паулу (Бразилия, октябрь 2006 года), Кейптауне (Южная Африка, ноябрь 2006 года), Икитосе (Перу, октябрь 2007 года) и Картахене (Колумбия, февраль 2007 года).

53. В рамках ЮНЕП также была разработана инициатива по международным платежам за экосистемные услуги, при этом работа осуществлялась в сотрудничестве с несколькими организациями, включая МСОП, секретариат, Всемирный банк, Организацию экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), «Форест Трендс», группу «Катумба», Всемирный институт ресурсов (ВИР), Всемирный фонд природы, Консервейшн Интернэшнл и Всемирный предпринимательский совет по устойчивому развитию.

***D. Национальные стратегии и планы действий
по сохранению биоразнообразия и национальные отчеты***

54. Пункт 1 решения VIII/17 настоятельно призывает национальные координационные центры, «сотрудничающие с соответствующими правительственными ведомствами, информировать компании, работающие в рамках юрисдикции Сторон, включая государственные компании и малые и средние предприятия, о важном значении биоразнообразия, чтобы привлечь такие компании к разработке национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и поощрять такие компании к внедрению методов, способствующих осуществлению национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и целей Конвенции».

55. В Японии привлечение делового сообщества включено в третью редакцию Национальной стратегии по сохранению биоразнообразия^{53/}. Австралия сообщила, что деловой сектор с самого начала участвовал в разработке и текущей переработке Национальной стратегии и плана действий по сохранению биоразнообразия. Группы из конкретных отраслей промышленности (например основные национальные ведомства по фермерскому и лесному хозяйству, органы портовой и транспортной инфраструктуры, учреждения финансовой отрасли и ассоциации жилищного хозяйства и строительной отрасли) участвовали в двусторонней работе в начале пересмотра и затем, в ходе пересмотра, регулярно привлекались к консультациям. Швеция также сообщила, что Конфедерация шведских предприятий и Федерация шведских фермеров принимают участие в работе Совета по экологическим целям, который управляет процессом оценки целевых показателей качества окружающей среды (ПКОС, который в значительной части, хотя и не полностью, замещает национальную стратегию и планы действий по сохранению биоразнообразия). Кроме того, в официальном обсуждении отчетов Совета могут участвовать главные торговые ассоциации. Особые меры приняты по привлечению лесоводческого сектора.

56. В главе III Руководства по четвертому национальному отчету предусмотрена возможность описания Сторонами своих усилий по включению сохранения биоразнообразия и устойчивого использования в соответствующие отраслевые и межотраслевые планы, программы и политики, как этого требуется в пункте b) статьи 6 Конвенции.

E. Участие деловых кругов в совещаниях в рамках Конвенции

57. В пункте 7 решения VIII/17 Конференция Сторон призвала «представителей деловых кругов к участию в совещаниях Конференции Сторон, Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и других межправительственных совещаниях». В пункте 2 того же решения Конференция Сторон призвала «национальные координационные центры включать, в соответствующих случаях, представителей частного сектора в национальные делегации на совещаниях Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим

^{53/} S. Tomioka, May 2007. "Business in the Japanese National Biodiversity Strategy", *Business.2010*, 2(2), стр. 30–31.

консультациям, Конференции Сторон и других межправительственных совещаниях и назначать их в состав технических экспертных групп».

58. На прошлых совещаниях Конвенции несколько делегаций включали представителей деловых кругов. Нидерланды сообщили, например, об участии представителя, избранного Нидерландской ассоциацией предприятий, в седьмом и восьмом совещаниях Конференции Сторон, таким образом содействуя, среди прочего, правильной связи с деловыми наблюдателями на этих совещаниях. Австралия сообщила, что представители деловых кругов приглашены к участию в национальных делегациях на совещаниях Конференции Сторон, упомянув при этом, что в недавнем прошлом интересы деловых кругов в официальных австралийских правительственных делегациях представлены не были^{54/}.

59. В пункте 9 решения VIII/17 Специальная группа технических экспертов по передаче технологии и научно-техническому сотрудничеству была призвана «обратить внимание на роль частного сектора в достижении трех целей Конвенции и рассмотреть актуальность настоящего решения по отношению к работе Группы экспертов, о чем затем сообщить Конференции Сторон». Группа, заседавшая 10–12 сентября 2007 года в Женеве (Швейцария), рассмотрела роль делового сектора в контексте своих полномочий, которые, в соответствии с пунктом 4 решения VIII/12, заключаются в «сборе, анализе и определении действующих инструментов, механизмов, систем и инициатив для содействия выполнению Статей 16–19, а также в предложении стратегий по практическому выполнению программы работ по передаче технологии и научно-техническому сотрудничеству, с полномочиями, изложенными в пункте 7 решения VII/9»^{55/}. Соответственно в проекте Стратегии реализации программы работ, подготовленном Группой, имеется несколько упоминаний о деловом секторе^{56/}.

IV. РАБОТА СЕКРЕТАРИАТА

A. Установление связи, просвещение и осведомленность общественности

60. В пункте 4 решения VIII/17 Исполнительному секретарю поручается «учитывать частный сектор в качестве целевой аудитории при распространении своих информационно-просветительских материалов и также в Глобальной инициативе по установлению связи, просвещению и повышению осведомленности общественности (УСППОО)». Действия секретариата заключались в следующем.

61. *Информационный бюллетень по предпринимательству и биоразнообразию.* В дополнение к выполнению решения VIII/17 секретариат издал информационный бюллетень по предпринимательству и биоразнообразию «Бизнес 2010». Подготовка бюллетеня проводилась при сотрудничестве Сторон, компаний, деловых ассоциаций, школ предпринимательства,

^{54/} В сообщении Австралии отмечается, однако, что «австралийские деловые круги остаются заинтересованными в работе Конвенции и продолжают свое участие, где это уместно, в виде деятельности филиальных международных деловых организаций. Усилия секретариата и других органов Конвенции по расширению участия деловых кругов в работе Конвенции и в вопросах биоразнообразия широко известны в австралийском деловом сообществе».

^{55/} См. доклад о работе совещания в документе UNEP/CBD/COP/9/INF/1.

^{56/} UNEP/CBD/COP/9/18.

экологических организаций и Организации Объединенных Наций, включая секретариаты МЭС^{57/}. Информационный бюллетень распространялся в электронном виде, а бумажные копии также распространялись на нескольких совещаниях Конвенции и других заседаниях.

62. *Работа со школами бизнеса.* Секретариат сотрудничал с Гарвардской школой бизнеса в проведении ситуационного исследования, посвященного усилиям секретариата по взаимодействию с деловым сообществом^{58/}. Данная ситуация, в качестве примера, преподавалась руководителям высшего звена на Семинаре по сельскому хозяйству в январе 2007 года и доступна в виде учебного материала в составе коллекции ситуаций Гарвардской школы бизнеса.

63. Секретариат сотрудничал с Хаасской школой бизнеса (Калифорнийский университет, Беркли), Центром ответственного предпринимательства в Хаасе и Клубом «Нет Импэкт» в подготовке семинара по экологической стратегии в предпринимательстве для студентов, занимающихся по программе Мастер делового администрирования в январе–апреле 2008 года. В настоящее время готовится отчет, который может служить в качестве потенциального базового материала при разработке подобных программ в других школах бизнеса и других деловых программах во всем мире.

64. Деятельность секретариата по пропаганде среди студентов школ бизнеса включала также участие в Бизнес-конференции по устойчивости, организованной университетом МакГилл (февраль 2008 года)^{59/}. В 2006–2008 годах в секретариате также проходили практику два студента, обучающихся по основной предпринимательской программе Университета МакГилл и бизнес-школы НЕС Монреаль.

65. *Руководство к Конвенции.* В решении VIII/17 отмечено, что участием делового сектора в выполнении Конвенции может содействовать дальнейшая работа над Конвенцией в рамках подготовки Руководства к Конвенции для делового сектора. В настоящее время составляется проект Руководства, в котором деловым кругам объясняется значимость Конвенции, КБР и ее процессы, а также способы эффективного участия делового сообщества в заседаниях КБР.

^{57/} См. <http://www.cbd.int/business/newsletter.shtml>. В выпусках бюллетеня освещались: результаты восьмого совещания Конференции Сторон (октябрь 2006 года); туристический сектор (март 2007 года, выпуск, посвященный МТБ 2007 года в Берлине); связи между предпринимательством, биоразнообразием и изменением климата (май 2007 года, выпуск, посвященный Международному дню биоразнообразия); передача технологий и сотрудничество (октябрь 2007 года, выпуск, посвященный Специальной группе технических экспертов по передаче технологии и научно-техническому сотрудничеству); сектор финансовых услуг (октябрь 2007 года, выпуск, посвященный Всемирному круглому столу ФИ ЮНЕП 2007 года); доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод (январь 2008 года, выпуск, посвященный Шестому заседанию Открытой рабочей группы по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод); сельское хозяйство (февраль 2008 года, выпуск, посвященный Тринадцатой встрече Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям); деятельность, связанная с деловым сектором, на девятой встрече Конференции Сторон (апрель 2008 года).

В целях улучшения содержания и доступности информационного бюллетеня секретариат учредил неофициальный консультативный комитет. Комитет состоит из представителей Международной финансовой корпорации (США), Университета Стелленбош (Южная Африка), Desenvolvimento Sustentavel (Бразилия), Исследовательского института Мицубиси, Инк. (Япония), Samson Bélair / Deloitte & Touche s.e.n.c.r.l. (Канада), Всемирного предпринимательского совета по устойчивому развитию (Швейцария), Индийского института управления (Индия), «ПрайсвогтерхаусКуперс» (Германия), Ассоциация «Дельта» (Ливан), Гарвардской школы бизнеса (США), «Интернэшнл Энвайронментал Ресорсес СПРЛ» (Бельгия).

^{58/} David E. Bell and Mary Shelman, December 2006. “The Convention on Biological Diversity: engaging the private sector”. Case-study N9-507-020. Boston: Harvard Business School.

^{59/} См. <http://mbcs.mcgill.ca>. Для проведения пропагандистской работы среди студентов школ бизнеса секретариат участвовал также в Бизнес-конференции по устойчивости, организованной университетом МакГилла (февраль 2007 года), а также на конференции «Лидерство и социальные перемены: карьера», организованной университетом МакГилла и «Нет Импэкт» (март 2007 года). Секретариат также провел презентации для студентов университета МакГилла и программ МБА (ноябрь 2006 года) и консультационной программы по экологии университета Квебека (сентябрь 2007 года).

66. *Учебная программа.* В Решении VIII/17 отмечается, что участию делового сектора в выполнении Конвенции может способствовать дальнейшая работа над Конвенцией в рамках подготовки Руководства для Сторон по способам взаимодействия с деловым сообществом. Секретариат подготовил проект учебной программы для девятого совещания Конференции Сторон, в соответствии с учебными программами, разработанными для второго совещания по обзору реализации^{60/}.

В. Привлечение деловых кругов во всей организации и в МПС, связанных с биоразнообразием

67. Секретариат участвовал в обсуждении вопроса привлечения деловых кругов во всей Организации, в частности, на заседании координационных центров по частному предпринимательству системы ООН в июне 2006 года (Париж, Франция), которое проводилось совместно Отделом инициативы Глобального договора ООН, Организацией ООН по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Колледжем персонала системы Организации Объединенных Наций и Фондом ООН по международному партнерству^{61/}.

68. В рамках Инициативы по биоторговле ЮНКТАД была создана неофициальная рабочая группа секретариатов МПС, связанных с биоразнообразием, занимающаяся вопросами привлечения деловых кругов к выполнению МПС. Инициатива по биоторговле содействовала проведению двух заседаний, в ноябре 2006 года и мае 2007 года, организованных совместно с секретариатом КБР, Конвенцией СИТЕС, Рамсарской конвенцией о водно-болотных угодьях и Конвенцией ООН по борьбе с опустыниванием / глобальным механизмом. Эти заседания дали возможность обсудить проблемы и извлеченные уроки, а также определить стратегические области сотрудничества по вопросам, связанным с предпринимательством и биоразнообразием.

69. В ходе этих мероприятий на 14-ом совещании Конференции Сторон Конвенции СИТЕС (CoP14), секретариат также участвовал в публичном обсуждении вопросов привлечения деловых кругов в МПС с Его превосходительством Серапио Рукундо, Государственным министром Республики Уганды по туризму, дикой природе и древностям, секретариатом Конвенции СИТЕС и ЮНКТАД.

С. Совещания по теме «Коммерческая деятельность и 2010 год — Глобальная проблема сохранения биоразнообразия»

70. В январе и ноябре 2005 года Министерство охраны окружающей среды Бразилии и Департамент окружающей среды, пищевой промышленности и сельского хозяйства Великобритании совместно с Международным союзом охраны природы (МСОП), Предпринимательским советом Бразилии по устойчивому развитию, «Инсайт Инвестмент» и секретариатом организовали совещание по развитию идей, лучше всего реализуемых с помощью Конвенции или в поддержку ее целей, для привлечения деловых кругов к вопросам биоразнообразия в качестве средства достижения цели, намеченной на 2010 год. Эта инициатива приветствовалась в решении VIII/17.

71. В рамках Письма о намерениях, подписанного в декабре 2007 года, правительство Нидерландов предоставило финансирование для организации третьего совещания по теме «Коммерческая деятельность и 2010 год — Глобальная проблема сохранения биоразнообразия». Это совещание будет способствовать дальнейшему развитию конкретных шагов для компаний по достижению целей в области биоразнообразия, намеченных на 2010 год, с учетом результатов девятого совещания Конференции Сторон. Такая встреча могла бы помочь при рассмотрении нескольких межотраслевых инструментов, таких как компенсации, отчетность, стандарты, а также

^{60/} <http://www.cbd.int/meetings/wgri-02/training-session.shtml>

^{61/} Распространению информации в Организации также содействует издание электронного информационного бюллетеня *The UN-Business Focal Point* [«Координационный центр ООН по деловому сектору»], осуществляемое Офисом Глобального договора ООН при сотрудничестве со Всемирным институтом государственной политики.

текущих разработок в таких отраслях, как финансовые услуги, косметика и функциональная пищевая промышленность.

72. В ходе подготовки к третьему совещанию по теме «Коммерческая деятельность и 2010 год — Глобальная проблема сохранения биоразнообразия» готовится проект документа, в котором синтезирована информация по реализуемым инструментам и инициативам, включая информацию по созданию рынков и оплате экосистемных услуг. Готовится также проект документа по биоразнообразию, изменению климата и деловым взаимосвязям. В оба отчета будут внесены поправки по соответствующим результатам девятого совещания Конференции Сторон

D. Административные и бюджетные вопросы

73. В рамках Письма о намерениях, подписанного в декабре 2007 года, Нидерланды финансировали несколько мероприятий, связанных с деловым сектором. В их число входят: подготовка, печать и распространение информационного бюллетеня и сопутствующей продукции; подготовка Руководства к Конвенции для делового сектора; разработка учебной программы по привлечению деловых кругов для национальных координационных центров.

74. Кроме третьего совещания по теме «Коммерческая деятельность и 2010 год — Глобальная проблема сохранения биоразнообразия», Письмо о намерениях охватывает также организацию двух совещаний по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод и предпринимательству.

75. Для контроля над выполнением решения VIII/17 Исполнительный секретарь принял решение о назначении в 2006 году персонала на полный рабочий день для работы в качестве ответственных лиц по вопросам предпринимательства, хотя такая должность не планировалась в бюджете.

V. СТРУКТУРА ПРИОРИТЕТНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ ПО ДЕЛОВОМУ СЕКТОРУ НА 2008–2010 ГОДЫ

76. Хотя со времени восьмого совещания Конференции Сторон имел место известный прогресс в привлечении делового сообщества к сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, о связях предпринимательства и биоразнообразия или о значимости для делового сектора переговоров, проводимых в рамках Конвенции, знает относительно небольшое число компаний. С учетом этого и в продолжение решения VIII/17 в настоящей записке указаны приоритетные мероприятия, которые секретариат должен выполнить в 2008–2010 годах.

Приоритетная область 1. Разработка и продвижение коммерческой аргументации биоразнообразия

77. Продолжение сбора и распространения информации о коммерческой аргументации биоразнообразия, в том числе используя механизм посредничества и информационный бюллетень КБР, а также ведущие деловые форумы.

78. Партнерство со школами бизнеса в определении вариантов включения биоразнообразия в учебные планы курсов, в том числе путем разработки тематических исследований и другого обучающего материала.

79. Подготовка и распространение обобщенного третьего издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия для делового сообщества.

Приоритетная область 2: Распространение инструментов и передового опыта

80. В сотрудничестве с Международным альянсом социальной и экологической аккредитации и другими соответствующими организациями — сбор информации о воздействии программ международной добровольной сертификации на достижение целей Конвенции и разработка

инструментов обмена знаниями и технической помощи в целях содействия более широкому пониманию передового опыта. Деятельность должна включать:

- a) сбор методов использования программ международной добровольной сертификации в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия;
- b) подготовку анализа просчетов;
- c) предоставление доступа к информации о программах международной добровольной сертификации через механизм посредничества;
- d) подготовку учебных занятий по программам сертификации.

81. В сотрудничестве с Программой по предпринимательству и компенсации неблагоприятного воздействия на биоразнообразие (ПКВБ) и другими соответствующими организациями и инициативами — составление и представление а) тематических исследований; б) методологии, инструментов и руководящих принципов по компенсации неблагоприятного воздействия на биоразнообразие; в) соответствующих национальных и региональных политических рамок с целью ориентирования разработки законодательного исследования.

82. Сбор и распространение, в том числе используя механизм посредничества и информационный бюллетень КБР, информации о политиках закупок, соответствующих целям Конвенции.

Приоритетная область 3: Содействие участию делового сектора в процессах Конвенции

83. Подготовка и распространение руководящих замечаний для делегатов от деловых кругов перед совещаниями в рамках Конвенции, в том числе через деловой информационный бюллетень.

84. Разработка с правительством принимающей страны вариантов участия деловых кругов в десятом совещании Конференции Сторон, в том числе и на высоком уровне.

85. Организация с правительством принимающей страны технологической ярмарки и семинаров параллельно с десятым совещанием Конференции Сторон.

86. Подготовка статистического отчета, освещающего участие делового сектора в различных органах Конвенции, участие разных стран, участие в правительственных делегациях и вне их.

VI. ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ

87. Принимая во внимание вышеизложенное, Стороны, возможно, пожелают рассмотреть следующий проект решения:

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение VIII/17,

отмечая с признательностью инициативу Председательствующей в Совете ЕС Португалии о проведении в ноябре 2007 года Конференции по предпринимательству и биоразнообразию на высоком уровне,

приветствуя усилия Германии по мобилизации делового сообщества к девятому совещанию Конференции Сторон, включая те, которые реализуются через ее Инициативу по предпринимательству и биоразнообразию,

приветствуя поддержку Нидерландами организации третьего неофициального совещания по теме «Коммерческая деятельность и 2010 год — Глобальная проблема сохранения биоразнообразия» для дальнейшего развития идей, лучше всего реализуемых в рамках Конвенции, или в поддержку ее целей, с тем чтобы привлечь деловые круги к вопросам биоразнообразия в качестве одного из средств работы над достижением цели, намеченной на 2010 год,

приветствуя также разработку в рамках инициатив, таких как Программа по предпринимательству и компенсации неблагоприятного воздействия на биоразнообразие, инструментов для компенсации неблагоприятного воздействия на биоразнообразие как вклада в работу вышеупомянутого совещания,

отмечая с признательностью усилия секретариата по привлечению к работе делового сообщества, в том числе путем назначения ответственного лица по деловому сектору,

настоятельно призывает Стороны расширять привлечение делового сообщества к осуществлению трех целей Конвенции;

приветствует структуру приоритетных мероприятий в разделе V настоящей записки, которые должен осуществлять секретариат, и *порукает* Исполнительному секретарю, где это возможно и уместно, принимать во внимание соответствующие инициативы Сторон и организаций.
